

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

Cette ressource est pour aider l'enseignant ou l'enseignante à identifier les mots fréquents ou des expressions de collocations fréquentes au niveau 1 du vocabulaire selon le domaine de langue. Les 400+ mots et expressions sont en ordre alphabétique et peuvent se répéter dans les trois tableaux de domaines de langues. Ils sont à cibler lors d'un enseignement stratégique et explicite pendant les années scolaires débutantes ou pendant les interventions en littératie pour les élèves plus âgés de l'immersion française. Selon les chercheurs, il faut porter attention au domaine de langue y lié, surtout pour un apprenant de langue additionnelle, car « un mot qui est facile à lire, peut être difficile à écrire » (Moats, 2022, p. 16). À partir des chercheurs reconnus et des exemples tirés du nouveau curriculum de *Français immersion et littérature 2023*, les tableaux suivants indiquent s'ils sont mieux pour :

- [la conscience phonologique et la communication orale](#) (O);
- [la fluidité en lecture et la compréhension de textes](#) (L); ou
- [la phonographie et la production de textes](#) (É).

Légende du tableau	Genres des noms et adjectifs (& certains déterminants et pronoms)	(m) = masculin, (f) = féminin, (é) = épïcène/neutre
	Verbes à l'infinifif	*

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

Mots et expressions fréquents de la M à la 4e année : la communication orale (O)

a	à	à côté	acteur (m)	aime	aimer*	ainsi	aller*	alors
ami (m)	amuser*	an (m)	animal (m)	animaux (m)	année (f)	à peu près	après	à propos
arbre (m)	au	aujourd'hui	au revoir	aussi	aussitôt	autant	auto (f)	autour
autre	aux	avant	avec	avoir*	ballon (m)	bas	bateau (m)	beau (m)
beaucoup	beauté (f)	bébé (m)	belle (f)	besoin	bicyclette (f)	bien	bientôt	bois (m)
boire*	bon (m)	bonbon (m)	bonjour (m)	bonne (f)	bravo (m)	cacher*	carotte (f)	ce
ceci	cela	celui	cependant	certain (m)	ces	c'est	cet (m)	cette (f)
chacun (m)	chacune (f)	chapeau (m)	chaque	chat (m)	chaud (m)	cher (m)	chercher	chez
chien (m)	combien	comme	comment	comprendre*	côté (m)	courir*	cours (m)	d'abord
d'accord	dans	danse (f)	de	début (m)	défaire*	dehors (m)	déjà	demain
depuis	derrière (m)	des	dessous	dessus	deux (m)	devant	devoir*	dire*
dit	dix (m)	doigt (m)	donc	donne	donner*	dormir*	douce (f)	doux (m)
du (m)	eau (f)	école (f)	écouter*	éléphant (m)	élève (é)	elle (f)	elles (f)	en
en arrière	encore	enfant (é)	enfin	ensuite	entre	est	est-ce que	et
être*	faire*	famille (f)	femme (f)	ferme (f)	fête (f)	filles (f)	finalement	finir*

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

fleur (f)	fois (f)	fort (m)	frère (m)	froid (m)	garçon (m)	grand (m)	grande (f)	grandeur (f)
gros (m)	grosse (f)	haut (m)	heure (f)	heureuse (f)	heureux (m)	hier	histoire (f)	homme (m)
ici	il (m)	ils (m)	ils ont	il y a	instable (é)	insatiable (é)	j'ai	j'aime
jamais	je	je suis	jeu (m)	joue (f)	jouer*	journée (f)	jusqu'à	juste
la (f)	large (é)	le (m)	lecture (f)	lequel (m)	les	leur	lever*	lire*
livre (m)	loin	long (m)	longtemps	longue (f)	lorsque	lui	lune (f)	ma (f)
main (f)	mais	maison (f)	maintenant	malade (é)	maman (f)	manger*	marche (f)	matin (m)
me	même	merci (m)	mère (f)	mes	mets (m)	mettre*	midi (m)	milieu (m)
moi	moins	mon (m)	monde (m)	monsieur (m)	monter*	mot (m)	musique (f)	ne
neige (f)	nez (m)	noir (m)	nom (m)	non	nos	notre	nous	nouveau (m)
nouvelle (f)	œuf (m)	oiseau (m)	on	oncle (m)	ou	où	oui	ouvrir
page (f)	pain (m)	paire (f)	papa (m)	papier (m)	par	parce que	pardon (m)	par exemple
parfois	parler*	partout	pas	pauvre (é)	pays (m)	pendant	penser*	père (m)
personne (f)	petit (m)	petite (f)	peut	peut-être	peux	place (f)	plaisir (m)	plus
plusieurs	porte (f)	poubelle (f)	pour	pourquoi	pouvoir*	premier (m)	prendre*	près
presque	propre (é)	puis	quand	que	quel (m)	qui	quoi	recherche (f)

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

récréation <i>(f)</i>	redire*	rien	roulette <i>(f)</i>	sa <i>(f)</i>	sac <i>(m)</i>	sage <i>(é)</i>	sans	saut <i>(m)</i>
se	selon	semaine <i>(f)</i>	ses	seulement	si	s'il vous plaît	soeur <i>(f)</i>	soir <i>(m)</i>
soleil <i>(m)</i>	son <i>(m)</i>	sont	sous	souvent	stable	sur	ta <i>(f)</i>	tableau <i>(m)</i>
te	temps <i>(m)</i>	tes	toi	ton <i>(m)</i>	toujours	tous	tout <i>(m)</i>	toute <i>(f)</i>
train <i>(m)</i>	très	troisième	trop	trouver	tu as	tu es	un <i>(m)</i>	une <i>(f)</i>
va	vais	venir*	vent <i>(m)</i>	vers <i>(m)</i>	veut	veux	vie <i>(f)</i>	vielle <i>(f)</i>
viens	vient	vieux <i>(m)</i>	ville <i>(f)</i>	visage <i>(m)</i>	vite	voici	voilà	voir*
vos	votre	vouloir*	vous	vraiment	vu	y	yeux	

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

Mots et expressions fréquents de la M à la 4e année : la lecture (L)

a	à	à côté	acteur (m)	aime	aimer*	ainsi	aller*	alors
ami (m)	amuser*	an (m)	animal (m)	animaux (m)	année (f)	à peu près	après	à propos
arbre (m)	au	aujourd'hui	au revoir	aussi	aussitôt	autant	auto (f)	autour
autre	aux	après	avant	avec	avoir*	bas	bateau (m)	beau (m)
beaucoup	beauté	bébé (m)	belle (f)	besoin	bicyclette (f)	bien	bientôt	boire*
bois (m)	bon (m)	bonbon (m)	bonjour (m)	bonne (f)	c'	cache*	carotte (f)	ce
ceci	cela	celui	cependant	certain (m)	ces	c'est	ce (m)	cette (f)
chacun (m)	chacune (f)	chapeau (m)	chaque	chat (m)	cher (m)	cherchez	chez	chien (m)
combien	comme	comment	comprendre*	côté (m)	courir*	cours (m)	d'	d'abord
d'accord	dans	danse (f)	de	début (m)	défaire*	dehors (m)	déjà	demain
depuis	derrière (m)	des	dessous	dessus	deux (m)	devant	devoir*	dire*
dit	dix (m)	doigt (m)	donc	donne	donner*	dormir*	douce (f)	doux (m)
du (m)	eau (f)	école (f)	écouter*	élève (é)	elle (f)	elles (f)	en	en arrière
encore	enfant (é)	enfin	éléphant (m)	ensuite	entre	est-ce que	et	est
être*	faire*	famille (f)	femme (f)	ferme	fête (f)	filles (f)	finalement	finir*

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

fleur (f)	fois (f)	fort (m)	frère (m)	froid (m)	garçon (m)	grand (m)	grande (f)	gros (m)
grosse (f)	haut (m)	heure (f)	heureuse (f)	heureux (m)	hier	histoire (f)	homme (m)	ici
il (m)	ils (m)	ils ont	il y a	insatiable (é)	j'	j'ai	j'aime	jamais
je	je suis	jeu (m)	joue (f)	jouer*	jour (m)	journée (f)	jusqu'à	juste
l'	la (f)	large (é)	le (m)	lecture (f)	lequel (m)	les	leur	leurs
lever*	lire*	livre (m)	loin	long (m)	longtemps	longue (f)	lorsque	lui
lune (f)	m'	ma (f)	main (f)	mais	maison (f)	maintenant	malade (é)	maman (f)
manger*	marche (f)	matin (m)	me	même	merci (m)	mère (f)	mes	mettre*
midi (m)	milieu (m)	moi	moins	mon (m)	monde (m)	monsieur (m)	monter*	mot (m)
musique (f)	n'	ne	neige (f)	nez (m)	noir (m)	nom	non	nos
notre	nous	nouveau (m)	nouvelle (f)	œuf (m)	oiseau (m)	on	oncle (m)	ou
où	oui	ouvrir*	page (f)	pain (m)	paire (f)	papa (m)	papier (m)	par
parce que	pardon	parfois	parler*	partout	pas	pauvre (é)	pays (m)	pendant
penser*	père (m)	personne (f)	petit (m)	petite (f)	peut	peut-être	peux	place (f)
plaisir (m)	plus	plusieurs	porte (f)	pour	pourquoi	pouvoir*	premier (m)	prendre*
près	presque	puis	propre (é)	qu'	quand	que	quel (m)	qui

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

quoi	rien	s'	sa (f)	sac (m)	sage (é)	sans	savoir*	se
selon	semaine (f)	ses	seulement	si	soeur (f)	soi	soir (m)	soleil (m)
son (m)	sont	sous	souvent	sur	t'	ta	tableau (m)	te
temps (m)	tes	toi	ton (m)	toujours	tous	tout (m)	toute (f)	train (m)
très	trop	trouver*	tu	tu as	tu es	un (m)	uns (m)	une (f)
unes (f)	va	vais	venir*	vent (m)	vers (m)	veut	veux	vie (f)
vielle (f)	vient	viens	vieux (m)	ville (f)	visage (m)	vite	voici	voilà
voir*	vos	votre	vouloir*	vous	vraiment	vu	y	yeux

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

Mots et expressions fréquents de la M à la 4e année : l'écriture (É)

a	à	à côté	acteur (m)	aime	aimer*	ainsi	aller*	alors
ami (m)	amie (f)	amour (m)	amuser	an (m)	année (f)	animal (m)	animaux (m)	à peu près
après	à propos	arbre (m)	au	aujourd'hui	au revoir	aussi	aussitôt	autant
auto (f)	autour	autre	aux	après	avant	avec	avoir*	bas
ballon (m)	bateau (m)	beau (m)	beaucoup	beauté (f)	bébé (m)	belle (f)	besoin	bicyclette (f)
bien	bientôt	blanc (m)	blanche (f)	bleu (m)	bleue (f)	boire*	bois (m)	bon (m)
bonbon (m)	bonjour (m)	bonne (f)	bouche (f)	bras (m)	bravo (m)	brun (m)	brune (m)	cacher*
carotte (f)	ce	ceci	cela	celui	cependant	certain (m)	ces	c'est
cet (m)	cette (f)	chacun (m)	chacune (f)	chaque	chat (m)	chatte (f)	cher (m)	chère (f)
chercher*	chez	chapeau (m)	chaud	chien (m)	chienne (f)	cing (m)	classe (f)	combien
comme	comment	comprendre *	côté (m)	cou	courir*	cours (m)	d'abord	d'accord
dans	danse (f)	de	début (m)	défaire*	dehors (m)	déjà	demain	depuis
derrière (m)	des	dessous	dessus	deux (m)	devant	devoir	dimanche (m)	dire*
dit	dix (m)	doigt (m)	donc	donne	donner*	dormir*	douce (f)	doux (m)
du (m)	eau (f)	école (f)	écouter*	éléphant (m)	élève (é)	elle (f)	elles (f)	en

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

en arrière	encore	enfant (<i>é</i>)	enfin	ensuite	entre	est-ce que	et	été
est	être*	faim (<i>f</i>)	faire*	famille (<i>f</i>)	femme (<i>f</i>)	ferme (<i>f</i>)	fête (<i>f</i>)	filles (<i>f</i>)
fin	finalement	finir*	fleur (<i>f</i>)	fois (<i>f</i>)	fort (<i>m</i>)	frère (<i>m</i>)	froid (<i>m</i>)	garçon (<i>m</i>)
grand (<i>m</i>)	grande (<i>f</i>)	grandeur (<i>f</i>)	gros (<i>m</i>)	grosse (<i>f</i>)	haut (<i>m</i>)	heure (<i>f</i>)	heureuse (<i>f</i>)	heureux (<i>m</i>)
hier	histoire (<i>f</i>)	homme (<i>m</i>)	huit (<i>m</i>)	ici	il (<i>m</i>)	ils (<i>m</i>)	ils ont	il y a
insatiable (<i>é</i>)	instable (<i>é</i>)	j'ai	j'aime	jamais	jaune (<i>m</i>)	je	je suis	jeu (<i>m</i>)
jeudi (<i>m</i>)	joue (<i>f</i>)	jouer*	jour (<i>m</i>)	journée (<i>f</i>)	jupe (<i>f</i>)	jusqu'à	juste	la (<i>f</i>)
large (<i>é</i>)	le (<i>m</i>)	lecture (<i>f</i>)	lequel (<i>m</i>)	les	leur	leurs	lever*	lire*
livre (<i>m</i>)	loin	long (<i>m</i>)	longtemps	longue (<i>f</i>)	lorsque	lui	lune (<i>f</i>)	ma (<i>f</i>)
main (<i>f</i>)	mais	maison (<i>f</i>)	maintenant	malade (<i>é</i>)	maman (<i>f</i>)	manger*	marche (<i>f</i>)	matin (<i>m</i>)
me	même	merci (<i>m</i>)	mère (<i>f</i>)	mes	mets (<i>m</i>)	mettre*	midi (<i>m</i>)	milieu (<i>m</i>)
moi	moins	mon (<i>m</i>)	monde (<i>m</i>)	monsieur (<i>m</i>)	monter*	mot (<i>m</i>)	musique (<i>f</i>)	ne
neige (<i>f</i>)	neuf (<i>m</i>)	nez (<i>m</i>)	noir (<i>m</i>)	noire (<i>f</i>)	nom (<i>m</i>)	non	nos	notre
nous	nouveau (<i>m</i>)	nouvelle (<i>f</i>)	œuf (<i>m</i>)	oiseau (<i>m</i>)	on	oncle (<i>m</i>)	orange (<i>f</i>)	ou
où	oui	ouvrir*	page (<i>f</i>)	pain (<i>m</i>)	paire (<i>f</i>)	papa (<i>m</i>)	papier (<i>m</i>)	par
parce que	pardon (<i>m</i>)	parfois	parler*	partout	pas	pauvre (<i>é</i>)	pays (<i>m</i>)	pendant

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

penser*	père (m)	personne (f)	petit (m)	petite (f)	peut	peut-être	peux	pied (m)
place (f)	plaisir (m)	plus	plusieurs	pomme (f)	porte (f)	poubelle (f)	poule (f)	poupée (f)
pour	pourquoi	pouvoir*	premier (m)	première (f)	prendre*	près	presque	puis
propre (é)	quand	quatre (m)	que	quel (m)	qui	quoi	recherche (f)	récréation (f)
redire*	rien	robe (f)	rose (m)	rouge (m)	roulette (f)	rue (f)	sa (f)	sac (m)
sage (é)	samedi (m)	sans	saut (m)	savoir*	se	selon	semaine (f)	sept (m)
ses	seulement	si	six (m)	soeur (f)	soi	soir (m)	soleil (m)	son (m)
sont	souris (f)	sous	souvent	stable	sur	ta (f)	table (f)	tableau (m)
te	temps (m)	terre (f)	tes	tête (f)	toi	ton (m)	toujours	tous
tout (m)	toute (f)	train (m)	très	trois (m)	troisième	trop	trouver*	tu
tu as	tu es	un (m)	une (f)	va	vache (f)	vais	venir*	vent (m)
vers (m)	vert (m)	verte (f)	veut	veux	vie (f)	vielle (f)	vient	viens
vieux (m)	ville (f)	visage (m)	vite	voici	voilà	voir*	vos	votre
vouloir*	vous	vraiment	vu	y	yeux			

Des mots et des expressions fréquents de la M à la 4e année : par domaine de langue

Références :

Alberta Education (2023, mars). *Curriculum de français immersion et littérature de la maternelle à la 6^e année*. Version définitive du curriculum : Le curriculum de la maternelle à la 3^e année sera mis en œuvre à compter de septembre 2023. La mise en œuvre de la 4^e à la 6^e année sera facultative à compter de septembre 2023. New Learn Alberta. <https://curriculum.learnalberta.ca/printable-curriculum/fr/home>

Bourgoin, R. (2016, novembre). *Le mur des mots en immersion française*.
https://www.eosdn.on.ca/sites/eosdn.on.ca/files/Mur%20de%20mots_Nov%202016.pdf

Giasson, J. (2003). *La lecture : de la théorie à la pratique*. 2^e édition, Gaëtan Morin Éditeur .

Giasson, J. (2011). *La lecture : apprentissage et difficultés*. Gaëtan Morin Éditeur, Chenelière Éducation.

Ministère de l'Éducation nationale et de la jeunesse (2023). *Liste de fréquence lexicale*. Éduscol, France, Mis à jour en mai 2023.
<https://eduscol.education.fr/186/liste-de-frequence-lexicale>

Minor-Corriveau, M. et Madore A.-A. (2022), *La réussite orthographique : savoir distinguer les mots qui peuvent être orthographiés plus facilement de ceux qui le sont plus difficilement aux cycles primaire et moyen*.
<https://www.teacherspayteachers.com/Product/Taux-de-reussite-orthographique-1re-a-6e-8983613?st=182a7a84d4c38946ca57f03f7a61c923>

Moats, L. C. (2022). *Enseigner la lecture ce n'est pas une science infuse*. Adaptation canadienne-française de Teaching Reading Is Rocket Science, American Federation of Teachers, 2020.
https://micheleminorcorriveau.com/theme1/wp-content/uploads/2022/05/Enseigner-la-lecture-ce-nest-pas-de-la-science-infuse_2020_finale.pdf

Nadon, Y. (2002). *Lire et écrire en première année et pour le reste de sa vie*. Chenelière Éducation-McGraw/Hill.